

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի
Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832
<http://www.stsahmes.org>
e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com
Parish Council Members on duty today:
Paul Surabian - Steve Megrdochian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Kesheryayeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 10:00 a.m.

Sunday, January 3, 2016

Եօթներորդ Կիրակի Յիսնակաց

Seventh Sunday of Advent

Scripture Readings

Isaiah 51:15-52:3 (Pg. 728) Hebrews 13:18-25 (Pg. 205)

Luke 22:24-30 (Pg. 79)

Creed: Armenian

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

Pastor's Points of Light

BLESSING OF POMEGRANATES

Today during the Divine Liturgy

This is a new tradition established by the Pontifical Order of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians that will become a part of Armenian New Year's traditions.

The pomegranate symbolically represents the Church of Christ. Although the seeds of the pomegranate are separated by thin membranes, they hold tight together, in the same way that the Christian Church holds all Christians around the world together in Christ's love -separate, but not divided. The pomegranate shows unity in diversity.

The crown of the pomegranate represents Jesus' crown and His sovereignty over the world. The red color symbolizes His Salvific Blood that was shed for All. It also contains 365 seeds as the number of days in a year symbolizing new life in Christ in the new year. Each family will receive one blessed pomegranate to take home.

In 2015 H.H. Karekin II, Catholicos of All Armenians, Etchmiadzin, blessed pomegranates in the Mother See of Holy for the first time and established it as a tradition on New Year's Day. The blessed pomegranates will be distributed to the faithful.

Prayerfully, Fr. Shnork Souin

—❧—

The Pastor, Parish Council and Delegates extend their best wishes to all for a very Happy and Blessed New Year 2016!

—❧—

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (22:24-30)

A dispute also arose among them, which of them was to be regarded as the greatest. And he said to them, "The kings of the Gentiles exercise lordship over them and those in authority over them are called benefactors. But not so with you; rather let the greatest among you become as the youngest, and the leader as one who serves. For which is the greater, one who sits at table, or one who serves? Is it not the one who sits at table? But I am among you as one who serves.

"You are those who have continued with me in my trials; as my Father appointed a kingdom for me, so do I appoint for you that you may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel."

Glory to You, O Lord our God!

—❧—

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշենցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part

gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **GEORGE JANIGIAN** (12/26, 21 Year Memorial); **THERESA JANIGIAN** (12/16, 10th Day of Passing) - requested by Mr. & Mrs. Armen & Sonya Janigian, Ara and Sevan; Mr. & Mrs. Mark & Stephanie Kazarian, Rachael and Dana.

- **ROBERT BARKAN SR.** (7 Year Memorial) - requested by Peggy Barkan and Family.

- **AZNIV NIGOHOSIAN** (1979); **GARABED NIGOHOSIAN** (1972); **HADJI HAGOP HALBERIAN** (1976); **SHAMI HALBERIAN** (1994); and **CHARLES HALBERIAN** (1931) - requested by Michele, Jackie and Katie Kazarian.

- **LEVON DOSTOURIAN** (50 Year Memorial); **ZEPURE (PANIKIAN) DOSTOURIAN** (25 Year Memorial); **ARAXIE (PANIKIAN) PAPA ZIAN** (30 Year Memorial); **VAHAN PAPA ZIAN** (33 Year Memorial); **ELISE (TOULIAN) DOSTOURIAN** (17 Year Memorial); **LEO DOSTOURIAN** (One Year Memorial- Dareleetz) requested by Dr. Ara Dostourian.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayer

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

Please pray for Master Sergeant Richard Moore of the RI Air National Guard who is deployed in Kuwait. May God bless him and keep him safe throughout his service.

Please pray for Haig Yaghoobian, US Army Basic Training at Ft. Jackson. His mailing info.: Specialist Haig Yaghoobian, Alpha Company, 3rd Battalion, 60th Infantry Regiment, 4th Platoon "Ghost Riders," 5500 Marion Ave., Fort Jackson, SC 29207.

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:
His Beatitude Abp Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>



 **CHRISTMAS POINSETTIAS** 

Donations towards the purchase of Christmas Poinsettias for our altar have been given -

- by the *Ararat Association*, with “best wishes for Happy Holidays and a healthy 2016,” Alan Zartarian, President.

- In loving memory of *Kaspar and Ehsig Topalian and Rosalie Topalian-Jones* (WA) by Mags and David Griego.

- in loving memory of *Mr. & Mrs. B. Harry Tateosian* and *Mr. Leon Danielian* by Mr. & Mrs. Kenneth Danielian.

- in loving memory of *Mother and Father, Martha and Paul Chakoian* by Daniel Chakoian.

- in loving memory of *George and Irene Zartarian*, by David and Janet Zartarian.

- in loving memory of *Robert “Bobby” Derderian* by Hosanna Derderian.

- in loving memory of *Arthur and Eileen Hanoian* by Mr. & Mrs. Arthur G. Hanoian & children and Mr. & Mrs. Menas R. Yaghjian & children.

- in loving memory of *Setrak and Heggnar Muradian* and *Sahag and Elizabeth Kacherian* by Lucy K. Muradian.

- in loving memory of *Nishan Karagozian* and in honor of *Angela Karagozian* by Charles J. Karagozian.

- in loving memory of *Beatrice Dulgarian* and *Joyce Swedberg* by Janis & Robert Dulgarian.

- in loving memory of *Mary Melidossian* by Malcolm & Caroline Melidossian.

- in loving memory of *Mr. & Mrs. Vartan* and *Lillian Mourachian* by Edward Mourachian.

- in loving memory of *Helen* and *Norman Kalfian* by Aram and Jessica Kalvian.

- in loving memory of *Deron Hazian* by Ardemis Hazian.



ANNOUNCEMENTS

TODAY

The *Cultural Committee's Christmas Concert* will take place today at 1:30 p.m. in the Church Sanctuary. Featuring the Armenian Chorale of RI, with special performances by Joanne Mouradjian, Gohar Manjeliikian, Debra P'jojian and The Junior Choir. Donation \$10, including lunch in Egavian Hall after Divine Liturgy. Parishioners are welcome to have lunch only after church for \$10. We will be serving baked ham, baked macaroni & cheese, salad, coffee & dessert.

JANUARY 4

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and", cards, tavloo, pinochle, etc."

JANUARY 5

Armenian Christmas Eve - Evening Service 4:30 p.m., Divine Liturgy 5:00 p.m., Family Christmas Fellowship & Music 6:30 p.m., "Cookie Mookie Table" (Caring & Sharing) Please bring some goodies to share!

JANUARY 6

Wednesday, January 6, Armenian Christmas, *Feast of the Theophany of Our Lord Jesus Christ*. Divine Liturgy 10 a.m., Blessing of Water 11 a.m.

JANUARY 10

Morning Service 9 a.m., Divine Liturgy 10 a.m., Remembrance of the dead, traditional Armenian home blessing 11:30 a.m.

Armenian Christmas Luncheon sponsored by the Women's Guild following services. Stuffed chicken and pilaf dinner including vegetable, salad, dessert and coffee. \$15 Adults, \$7 children 12 & under. Kindly make reservations by contacting Yn. Julie Souin and leaving a message (973-865-9925, or e-mail juliesouin@gmail.com) or call Fran at the church office (401-272--7712, office@stsahmes.org). Open seating, tables can be reserved for groups of 6-8 people. Deadline to reserve: January 6, 2016.

JANUARY 16

The Cultural Committee, Armenian Martyrs' Memorial Committee, and Armenian Refugees Social Economic Development Assoc. (ARSEDA) presents "*A Century-Long Genocide: Black January of Bakku*" documentary screening on Saturday, January 16, 2016 at 7 p.m. in Hanoian Hall. Special presentation by David Ayriyan (Kamancha) and Dr. Judith Lynn Stillman (Pianist). Refreshments will be served. Free admission. Save the date, and plan on attending!

JANUARY 19, 2016

Women's Guild Christmas Dinner - Tuesday, January 19. Basta Italian Restaurant, Cranston, RI. Time- 6:30 p.m. \$35 for members and \$40 for non-members. Secret Santa optional. Contact Lillibeth Kooloian (emkooloian@aol.com or 401-640-2646).

JANUARY 29 & 30

Nazeli Dance Group and Arts Educational Program: Second Semester classes will resume January 29 & 30. For information, contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.)

NOTICES

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "*Stewardship Program.*" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2016;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

Special Note: On Monday, January 4 at 7 p.m. at Barnes & Noble, Warwick (1350 Bald Hill Rd., Warwick, RI 826-8885) , there will be a talk and book signing for a new book "*The Guest Room*" by Chris Bohjalian.

Retirement party for Chief Justice Htiganoush Bedrosian - Friday, January 8, 2016 at the Providence Marriott Inn. Call or e-mail Lillibeth Kooloian for tickets. (401-640-2646 or emkooloian@aol.com) Cash bar at 5 p.m., dinner at 6 p.m. \$50 per person.

Holiday Outreach - THANK YOU to all who contributed so generously to a very successful ACYOA Holiday Outreach !!

SUNDAY SCHOOL Announcement: Sunday School students are participating in an outreach project collecting hygiene products. The packages will be given to Mary House as well as to St. Sahag and St. Mesrob Church to distribute as needed. Thank you for your support in our children's outreach efforts.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the "Gold Box" in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugarichian (351-9276).

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM
ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712.

CALENDAR OF EVENTS

JANUARY 2016

- Today Christmas Concert 1:30 p.m.
4 Senior Citizens, 10 a.m.
5 **Armenian Christmas Eve**
Evening Service 4:30 p.m., Divine Liturgy 5 p.m. and
Family Christmas Fellowship following
6 **Feast of the Theophany of Our Lord Jesus Christ**
Divine Liturgy 10 a.m., Blessing of Water 11:30 a.m.
10 Women's Guild Armenian Christmas Dinner after Church
11 Senior Citizens, 10 a.m.
12 Parish Council, 7 p.m.
13 Jerusalem Pilgrimage begins
16 Cultural Committee Presentation 7 p.m. (See announcement)
18 Senior Citizens, 10 a.m.
19 Women's Guild Christmas Dinner, 6:30 p.m. Basta Restaurant
25 Senior Citizens, 10 a.m.
29 Jr. Choir 6 p.m., Nazeli Dance Class 6:30 p.m.
30 Arts Education Programs resume 10 a.m.

FEBRUARY

- 7 Poon Paregentan
8 Lent Begins